

Exo

Chapter 19

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1
בַּיּוֹם on day [H3117](#) מִצְרַיִם of Egypt [H4714](#) מֵאֶרֶץ out of the land [H0776](#) יִשְׂרָאֵל of Israel [H3478](#) בְּנֵי- the sons [H0000](#) לָצֵאת after had gone [H3318](#) הַשְּׁלִישִׁי third [H7992](#) בַּחֹדֶשׁ In the month [H2320](#)
הַזֶּה this [H2088](#) בָּאוּ they came [H0935](#) מִן הַמִּדְבָּר [to] the Wilderness [H5514](#) סִינַי of Sinai [H5514](#)

In the third month after the children of Israel were gone forth out of the land of Egypt, the same day came they into the wilderness of Sinai.

2
וַיֵּצְאוּ and departed [H2583](#) מִן הַמִּדְבָּר of the Wilderness [H5514](#) וַיָּבֹאוּ and had come [to] [H0935](#) מִרְפִּידִים from Rephidim [H7508](#) וַיִּסְעוּ For they had departed [H5265](#)
בַּמִּדְבָּר in the wilderness [H2583](#) וַיַּחֲנּוּ so camped [H2583](#) שָׁם there [H8033](#) יִשְׂרָאֵל Israel [H3478](#) נֶגֶד before [H5048](#) הַהָר the mountain [H2022](#)

And when they were departed from Rephidim, and were come to the wilderness of Sinai, they encamped in the wilderness; and there Israel encamped before the mount.

3
וּמֹשֶׁה And Moses [H4872](#) עָלָה went up [H5927](#) אֶל- to [H0413](#) הָאֱלֹהִים God [H0430](#) וַיִּקְרָא and called [H7121](#) אֵלָיו to him [H0413](#) יְהוָה Yahweh [H3068](#) מִן- from [H0000](#) הָהָר the mountain [H2022](#)
לֵאמֹר saying [H0559](#) כֹּה thus [H3541](#) תֹּאמַר you shall say [H0559](#) לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל the sons of Israel [H3478](#) וְתִגִּיד and tell [H5046](#) יַעֲקֹב of Jacob [H3290](#) לְבֵית to the house [H0000](#)

And Moses went up unto God, and Jehovah called unto him out of the mountain, saying, Thus shalt thou say to the house of Jacob, and tell the children of Israel:

4
אַתֶּם You [H7200](#) רְאִיתֶם have seen [H7200](#) אֲשֶׁר what [H0000](#) עָשִׂיתִי I did [H4714](#) לְמִצְרַיִם to Egypt [H4714](#) וְאֲשָׁא And [how] I bore [H5375](#) אֹתְכֶם you [H0853](#) עַל- on [H0000](#) כַּנְפֵי eagles' wings [H5404](#) וַיֵּבִיאוּ and brought [H0935](#) אֲתָכֶם you [H0853](#) אֵלַי to Myself [H0413](#)

Ye have seen what I did unto the Egyptians, and how I bare you on eagles' wings, and brought you unto myself.

5
וְעַתָּה Now therefore [H6258](#) אִם- if [H0000](#) שְׁמוּעָה indeed [H8085](#) תִּשְׁמָעוּ you will obey [H8085](#) בְּקוֹלִי My voice [H8104](#) וּשְׁמַרְתֶּם and keep [H0853](#) אֶת- - [H0000](#) בְּרִיתִי My covenant [H1285](#)
וְהָיִיתֶם then you shall be [H1961](#) לִי to Me [H0000](#) סֵגֻלָּה a special treasure [H5459](#) מִכֹּל- above all [H3605](#) הָעַמִּים people [H0000](#) כִּי- for [H0000](#) לִי [is] Mine [H3605](#) כָּל- all [H0000](#) הָאָרֶץ the earth [H0776](#)

Now therefore, if ye will obey my voice indeed, and keep my covenant, then ye shall be mine own possession from among all peoples: for all the earth is mine:

6 וְאַתֶּם תְּהִי־וּ לִי מַמְלָכָת כֹּהֲנִים וְנָוִי קָדוֹשׁ אֵלֶּה הַדְּבָרִים
 And you shall be to Me a kingdom of priests and a nation holy These [are] the words
[H11961](#) [H4467](#) [H3548](#) [H6918](#) [H0428](#) [H1697](#)

אֲשֶׁר תְּדַבֵּר אֵל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:
 which you shall speak to the sons of Israel:
[H1696](#) [H0413](#) [H3478](#)

and ye shall be unto me a kingdom of priests, and a holy nation. These are the words which thou shalt speak unto the children of Israel.

7 וַיָּבֹא מֹשֶׁה וַיִּקְרָא לְזִקְנֵי הָעָם וַיִּשֶׁם לִפְנֵיהֶם אֵת כָּל־
 So came Moses and called for the elders of the people and laid them before all
[H0935](#) [H4872](#) [H7121](#) [H2205](#) [H0853](#) [H3605](#)

הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר צִוָּהוּ יְהוָה:
 words these which he commanded him Jehovah:
[H1697](#) [H0428](#) [H6680](#) [H3068](#)

And Moses came and called for the elders of the people, and set before them all these words which Jehovah commanded him.

8 וַיַּעֲנוּ כָל־הָעָם יַחְדָּו וַיֹּאמְרוּ כָּל־אֲשֶׁר־דִּבֶּר יְהוָה
 And answered all the people together and said all that Jehovah
[H3605](#) [H0559](#) [H3605](#) [H1696](#) [H3068](#)

נַעֲשֶׂה וְנִשְׁמָע כְּכָל־אֲשֶׁר־דִּבֶּר יְהוָה וְכָל־אֲשֶׁר־מֹשֶׁה וַיָּשָׁב וַיֹּסֵף
 we will do and hear as all that Jehovah and as all that Moses and he returned
[H7725](#) [H4872](#) [H0853](#) [H1697](#) [H0413](#) [H3068](#)

And all the people answered together, and said, All that Jehovah hath spoken we will do. And Moses reported the words of the people unto Jehovah.

9 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה הִנֵּה אֲנִי בָא אֵלֶיךָ בְּעָבֹת הָעָנָן וְיָשָׁמַע הָעָם כְּכָל־אֲשֶׁר־אֶמַּר וְנִשְׁמָע
 And said Jehovah to Moses behold I come unto thee in thick cloud and thou shalt hear the people as all that I say and they shall hear
[H0559](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H2009](#) [H0595](#) [H0935](#) [H0413](#) [H5645](#) [H6051](#) [H5668](#)

וְיָשָׁמַע הָעָם כְּכָל־אֲשֶׁר־אֶמַּר וְנִשְׁמָע וְיָשָׁב וַיֹּסֵף מֹשֶׁה וַיֹּסֵף
 and they shall hear the people as all that I say and they shall hear and he returned and he reported
[H8085](#) [H1696](#) [H1571](#) [H0539](#) [H5769](#) [H5046](#) [H4872](#)

אֶת־דְּבָרֵי הָעָם אֶל־יְהוָה:
 the words of the people to Jehovah:
[H0853](#) [H1697](#) [H0413](#) [H3068](#)

And Jehovah said unto Moses, Lo, I come unto thee in a thick cloud, that the people may hear when I speak with thee, and may also believe thee for ever. And Moses told the words of the people unto Jehovah.

10 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵךְ אֶל־הָעָם וְקִדְּשָׁתָם הַיּוֹם וְכִבְּסוּ וּמָחָר
 And said Jehovah to Moses go unto the people and sanctify them to-day and to-morrow
[H0559](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H3212](#) [H0413](#)

וְיָשָׁמַע הָעָם כְּכָל־אֲשֶׁר־אֶמַּר וְנִשְׁמָע וְיָשָׁב וַיֹּסֵף מֹשֶׁה וַיֹּסֵף
 and they shall hear the people as all that I say and they shall hear and he returned and he reported
[H4279](#) [H3526](#) [H8071](#)

And Jehovah said unto Moses, Go unto the people, and sanctify them to-day and to-morrow, and let them wash their garments,

11 וְהָיוּ נִכְנִים לַיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי וְכִי בַיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי יֵרֵד יְהוָה
 and let them be ready for the day third third will come down
[H1961](#) [H3117](#) [H7992](#) [H3117](#) [H3381](#)
 יְהוָה לְעֵינָיו כָּל-הָעָם עַל-הָר סיני:
 Yahweh in the sight of all the people upon Mount Sinai
[H3068](#) [H3605](#) [H2022](#) [H5514](#)

and be ready against the third day; for the third day Jehovah will come down in the sight of all the people upon mount Sinai.

12 וְהִנְבַּלְתָּ אֶת-הָעָם סָבִיב לְאמֹר הִשְׁמְרוּ לָכֶם
 And You shall set bounds for the people - all around saying take heed to yourselves
[H1379](#) [H0853](#) [H5439](#) [H8104](#)
 עֲלֹת [that] you do [not] go up בָּהָר וְנָגַע בְּקַצְהוּ כָל-הַנִּגַּע בָּהָר
 [that] you do [not] go up to the mountain or touch its base Whoever touches the mountain
[H5927](#) [H2022](#) [H5060](#) [H3605](#) [H2022](#)
 מוֹת יוֹמָת: shall be put to death surely
[H4191](#) [H4191](#)

And thou shalt set bounds unto the people round about, saying, Take heed to yourselves, that ye go not up into the mount, or touch the border of it: whosoever toucheth the mount shall be surely put to death:

13 לֹא-תִנֹּעַ בּוֹ יָד כִּי-סָקוֹל אִישׁ יִסָּקֶל אוֹ-יָנֹחַ -
 Not shall touch him a hand but surely he shall be stoned or
[H3808](#) [H5060](#) [H3027](#) [H5619](#) [H5619](#) [H5619](#)
 יִיָּרֶה אִם-בְּחַמָּה אִם-אִישׁ לֹא יִחְיֶה בְּמִשְׁוֹל
 shot [with an arrow] whether beast or man not he shall live when sounds long
[H1992](#) [H5927](#) [H0929](#) [H3808](#) [H2421](#) [H4900](#)
 הַיָּבֹל הֵמָּה יֵעָלוּ בָהָר: the trumpet they shall come near the mountain
[H3104](#) [H1992](#) [H5927](#) [H2022](#)

no hand shall touch him, but he shall surely be stoned, or shot through; whether it be beast or man, he shall not live: when the trumpet soundeth long, they shall come up to the mount.

14 וַיֵּרֶד מֹשֶׁה מִן-הָהָר אֶל-הָעָם וַיְקַדְּשׁ אֶת-הָעָם
 So went down Moses from the mountain to the people and sanctified the people
[H3381](#) [H4872](#) [H2022](#) [H0413](#) [H6942](#) [H0853](#)
 וַיִּכְבְּסוּ וַיִּשְׁמְלוּ: and they washed their clothes
[H3526](#) [H8071](#)

And Moses went down from the mount unto the people, and sanctified the people; and they washed their garments.

15 וַיֹּאמֶר אֵל-הָעָם הָיוּ נִכְנִים לְשָׁלֹשֶׁת יָמִים אֵל-תִּגְשׁוּ אֶל-אִשָּׁה:
 And he said to the people Be ready against the third day: come not near a woman
[H0559](#) [H0413](#) [H1961](#) [H7969](#) [H3117](#) [H0408](#) [H5066](#) [H0413](#) [H0802](#)

And he said unto the people, Be ready against the third day: come not near a woman.

קִלְתָּ	וַיְהִי	הַבֹּקֶר	בַּבֹּהֶן	הַשְּׁלִישִׁי	בַּיּוֹם	וַיְהִי	
thunderings	that there were	the morning	in	third	on the day	And it came to pass	
	H1961	H1242	H1961	H7992	H3117	H1961	
שֹׁפָר	וְקוֹל	הַהָר	עַל־	כֶּבֶד	וְעָנָן	וּבִרְקָאִים	
of the trumpet	and the sound	the mountain	on	thick	and a cloud	and lightnings	
H7782		H2022		H3515	H6051		
בַּמִּחָנֶה	אֲשֶׁר	הָעָם	כָּל־	וַיִּחָדָד	מְאֹד	חֲזָק	
in the camp	who [were]	the people	all	So that trembled	very	was mighty	
H4264			H3605	H2729	H3966	H2389	

And it came to pass on the third day, when it was morning, that there were thunders and lightnings, and a thick cloud upon the mount, and the voice of a trumpet exceeding loud; and all the people that were in the camp trembled.

And Moses brought forth the people out of the camp to meet God; and they stood at the nether part of the mount.

And mount Sinai, the whole of it, smoked, because Jehovah descended upon it in fire; and the smoke thereof ascended as the smoke of a furnace, and the whole mount quaked greatly.

And when the voice of the trumpet waxed louder and louder, Moses spake, and God answered him by a voice.

And Jehovah came down upon mount Sinai, to the top of the mount: and Jehovah called Moses to the top of the mount; and Moses went up.

21 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה רָד וְהַעֲרַתְּ בָעָם פֶּן־יִהְרֹסוּ
 And said Jehovah to Moses go down and warn the people lest they break through
[H0559](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H3381](#) [H2040](#) [H6435](#)

אֶל־יְהוָה לְרֹאוֹת וְנָפְלוּ מִמֶּנּוּ רַב־
 at Jehovah to gaze and perish many of them
[H0413](#) [H3068](#) [H7200](#) [H5307](#)

And Jehovah said unto Moses, Go down, charge the people, lest they break through unto Jehovah to gaze, and many of them perish.

22 וְגַם הַכֹּהֲנִים הַנִּגְשִׁים אֶל־יְהוָה יִתְקַדְּשׁוּ פֶן־יִפְרֹץ
 And the priests who come near unto Jehovah sanctify themselves lest break out
[H1571](#) [H3548](#) [H5066](#) [H0413](#) [H3068](#) [H6435](#) [H6942](#) [H6555](#)

בָּהֶם יִהְיֶה: יְהוָה
 against them Jehovah
[H3068](#)

And let the priests also, that come near to Jehovah, sanctify themselves, lest Jehovah break forth upon them.

23 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־יְהוָה לֹא־יִכָּל הָעָם לָעֹלָה אֶל־הָר
 But said Moses to Jehovah not be able [for] the people to come up to the mount
[H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H3808](#) [H3201](#) [H5927](#) [H0413](#) [H2022](#)

סִינִי כִי־אַתָּה הֵעֵרָתָה בָּנוּ לֵאמֹר הַנִּבֵּל אֶת־הָהָר
 Sinai for You warned us saying Set bounds around the mountain
[H5514](#) [H0559](#) [H1379](#) [H0853](#) [H2022](#)

וְקִדְּשָׁתוּ: וְיִקְדֹּשׁ
 and consecrate it
[H6942](#)

And Moses said unto Jehovah, The people cannot come up to mount Sinai: for thou didst charge us, saying, Set bounds about the mount, and sanctify it.

24 וַיֹּאמֶר אֵלָיו יְהוָה לֵךְ־רָד וְעָלִיתָ אַתָּה וְאַהֲרֹן עִמָּךְ
 And said to him Jehovah Away Get down then come up you and Aaron with you
[H0559](#) [H0413](#) [H3068](#) [H3212](#) [H3381](#) [H5927](#) [H0175](#)

וְהַכֹּהֲנִים וְהָעָם אֶל־יְהוָה לָעֹלָה פֶן־יִהְרֹסוּ
 but the priests and the people not to come up do let break through
[H3548](#) [H0408](#) [H2040](#) [H0413](#) [H3068](#) [H6435](#)

יִפְרֹץ־בָּם: יְהוָה
 He break out against them
[H6555](#)

And Jehovah said unto him, Go, get thee down; and thou shalt come up, thou, and Aaron with thee: but let not the priests and the people break through to come up unto Jehovah, lest he break forth upon them.

25 וַיֵּרָד מֹשֶׁה אֶל־הָעָם וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם: ס
 So went down Moses to the people and spoke to them
[H3381](#) [H4872](#) [H0413](#) [H0559](#)

So Moses went down unto the people, and told them.